

Drill V (cont.)

- | | |
|---|--|
| 12. Chyántoude-rén hěn-dà, hòutoude-rén hěn-syǎu. | The front man is very big, the rear man is very small. |
| 13. Nǐde-tàitai hái-dzài-Měigwo-ma? | Is your wife still in America? |
| 14. Dzái-dà-jwōdzshangde-shū shr-bushr-'Mǎ-Syānshengde? | Is the book on the big table Mr. Martin's? |
| 15. Nèi-lyǎngge-Rbēn-rén hái-dzài-wàitou-ne. | Those two Japanese are still outside. |

Drill VI. Translation Exercise

- | | |
|---|--|
| 1. 'Shéi-dzài-wàitou? | 12. Hòutoude-rén shr-shéi? |
| 2. Pùdz-lítoude-rén dōu-shr-Jūnggwo-rén. | 13. Nèige-wàigwo-rén yàu-mǎi-dūngsi, kěshr-tā-buhwèi-shwō-Jūnggwo-hwà. |
| 3. Mǎ-Syānshengde-shū dzài-nǎr? | 14. Yàushr-tā-búdzai-nèr, wǒ-'dzěmma-néng-gěi-ta-ne? |
| 4. Hwèi-shwō-Jūnggwo-hwàde-rén dzài-jèr. | 15. 'Wáng-Tàitai hái-dzài-wàigwo. |
| 5. Tā-syēde-shū dzài-nèige-jwōdzshang. | 16. Jwōdzshangde-shū shr-nǐde-ma? |
| 6. Jèi-búshr-wōde, swóyi-wō-bunéng-gěi-ni. | 17. Yóujidwèi hái-dzài-jèr-ma? |
| 7. Chàng-gēde-rén hái-dzài-jèr-ma? | 18. Tā-búdzai-jèr, swóyi-tā-bunéng-kàn-nīmen. |
| 8. Dà-jwōdz dzài-nèige-syǎu-jwōdz-chyántou. | 19. 'Mǎ-Syānsheng dzài-nèige-syǎu-pùdzli. |
| 9. Tā-shwō wōde-shū-dzài-jwōdzshang. | 20. Nǐ-mǎide-dūngsi dōu-dzài-nèige-dà-jwōdz-shàngtou. |
| 10. Yóujidwèi syāndzài-dzài-nǎr? | |
| 11. Nǐ-tàitai búdzai-jèr-ma? | |

Drill VII. Sentence Pyramid¹

1. Dzái-shàngtou.
2. Shū dzài-shàngtou.
3. Shū dzài-jwōdz-shàngtou.
4. Syānshengde-shū dzài-jwōdz-shàngtou.
5. Mǎ-Syānshengde-shū dzài-jwōdz-shàngtou.
6. Mǎ-Syānsheng-mǎide-shū dzài-jwōdz-shàngtou.
7. Mǎ-Syānsheng-yàu-mǎide-shū dzài-jwōdz-shàngtou.
8. Mǎ-Syānsheng-yàu-mǎide-shū dzài-nèige-jwōdz-shàngtou.
9. Mǎ-Syānsheng-yàu-mǎide-shū dzài-nèige-dà-jwōdz-shàngtou.
10. Mǎ-Syānsheng-yàu-mǎide-shū dzài-nèige-hěn-dàde-jwōdz-shàngtou.
11. Mǎ-Syānsheng-yàu-mǎide-shū yě-dzài-nèige-hěn-dàde-jwōdz-shàngtou.
12. Mǎ-Syānsheng-yàu-mǎide-shū syāndzai yě-dzài-nèige-hěn-dàde-jwōdz-shàngtou.
13. Mǎ-Syānsheng-yàu-mǎide-shū syāndzai yě-dzài-nèige-hěn-dàde-jwōdz-shàngtou-ma?

NOTES

1. a. To state that a thing (N) is located at such-and-such a place (P), Chinese uses the construction *N dzài P* 'N is at P': *Shū dzài-jèr* 'The book is here,' *Nèibēn-shū dzài-shàngtou* 'That book is on top,' *Wǒ-mǎide-shū búdzai-jèr*. 'The book which I bought isn't here.' In this construction the thing talked about is always something definite; in English it is preceded by identifying words like *the, this, my*.

1. Go through these sentences several times, noting carefully the position and use of the new words (shown by italics) in each sentence.